



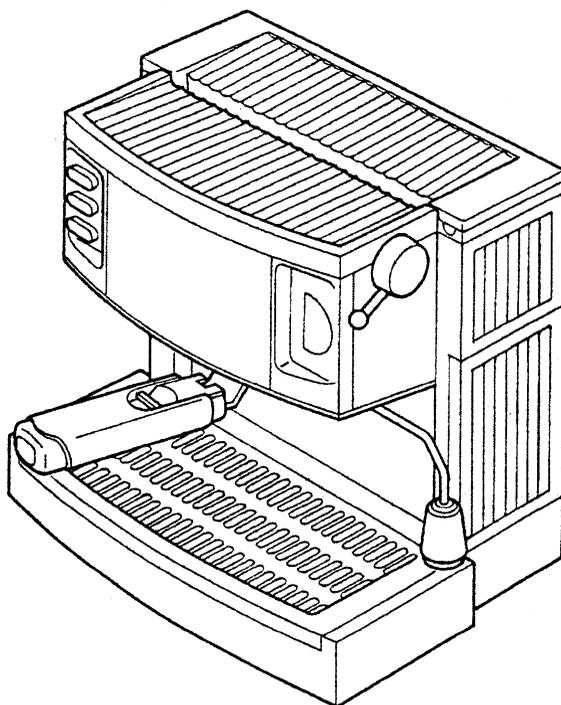
ME 28

КОФЕВАРКА

BAR-M29, M39

BAR-M290, M390

EC610, EC615, EC619



Руководство пользователя

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте следующие рекомендации перед установкой и использованием кофеварки. Таким образом, вы сможете достигнуть наилучших результатов и наибольшей безопасности в эксплуатации.

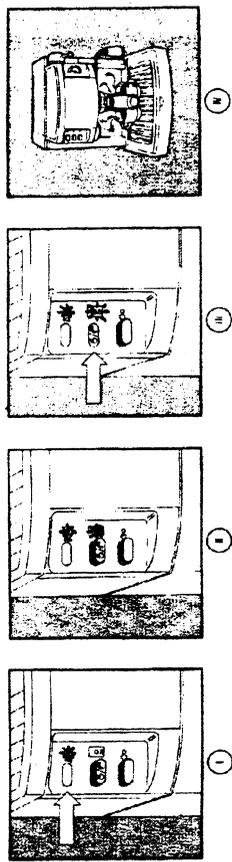
- Перед установкой кофеварки убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на маркировочной этикетке прибора. Кофеварку следует подсоединять только к заземленной сети, обеспечивающей прохождение тока силой не менее 10 А.
- В случае если вилка прибора не подходит к розетке, розетка должна быть заменена квалифицированным электриком.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в том случае, когда он должным образом заземлен. Производитель снимает с себя всякую ответственность за возможные повреждения, вследствие неправильного заземления прибора. В случае сомнений в правильности заземления, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Не пользуйтесь кофеваркой, если в ней нет воды.
- Этот прибор разработан специально для приготовления кофе: будьте осторожны, чтобы избежать ожогов паром и горячей водой.
- Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- Не снимайте держатель фильтра во время работы кофеварки.
- Не оставляйте использованный кофе в держателе фильтра; удаляйте его сразу после приготовления.
- Не оставляйте воду в кофеварке, если температура в комнате, где она установлена, опускается ниже 0 °С.
- После того, как вы распаковали прибор, проверьте, нет ли на нем повреждений. В случае возникновения сомнений в целостности прибора, свяжитесь с квалифицированным специалистом.
- Упаковочные материалы (такие, как полиэтиленовые пакеты, пенопласт и т.д.) представляют потенциальную опасность для детей. Не давайте их детям.
- Не рекомендуется пользоваться удлинителями и тройниками. В случае если их использование необходимо, должны быть соблюдены действующие нормы безопасности. Не допускайте, чтобы напряжение, указанное на переходнике было превышено.
- Этот прибор разработан только для домашнего использования. Использование прибора в других целях считается неправильным, и, следовательно, опасным.
- Производитель не несет никакой ответственности за последствия неправильного или неосторожного обращения с прибором.

При эксплуатации:

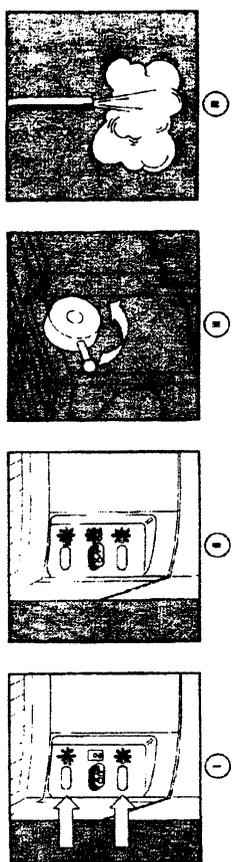
- Не дотрагивайтесь до прибора влажными или мокрыми руками.
- Не используйте прибор в ванной комнате.

- Не тяните за сам прибор или за кабель питания для того, чтобы отсоединить его от розетки.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождь, солнце, снег и т.д.).
- Не позволяйте детям и недееспособным людям пользоваться прибором без присмотра.
- Не погружайте прибор в воду.
- Перед очисткой и проведением других операций по уходу, отсоедините прибор от сети.
- В случае неисправности, не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Свяжитесь с авторизованным Сервисным Центром, использующим оригинальные запасные части.
- Установка прибора должна проводиться в соответствии с инструкцией производителя.
- В случае если кабель питания требует замены, обратитесь в авторизованный Сервисный Центр.
- В случае, когда прибор не используется, следует вынимать вилку из розетки питания. Не оставляйте прибор включенным без необходимости.

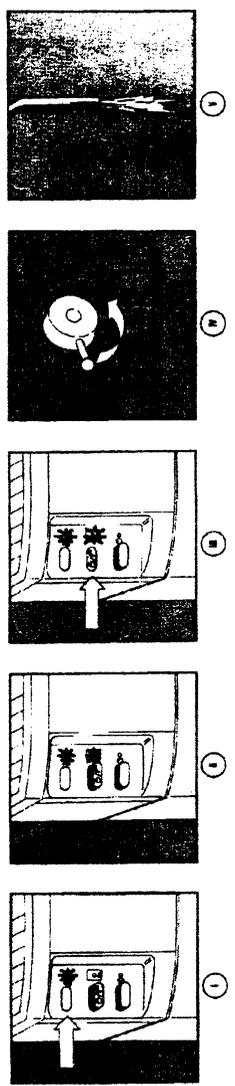
Для приготовления кофе

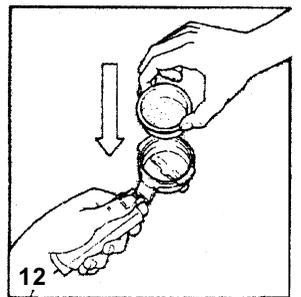
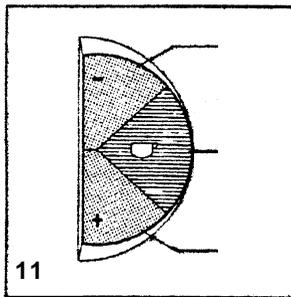
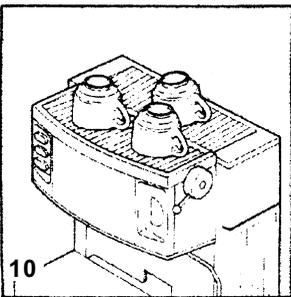
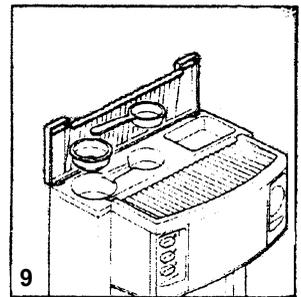
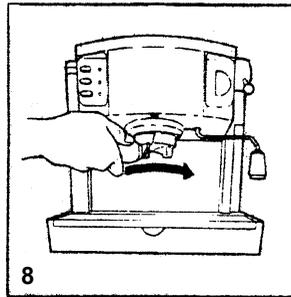
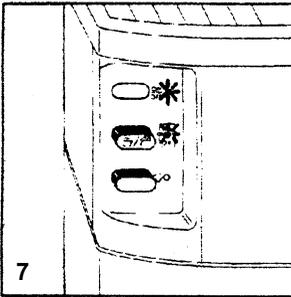
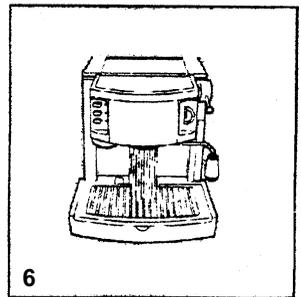
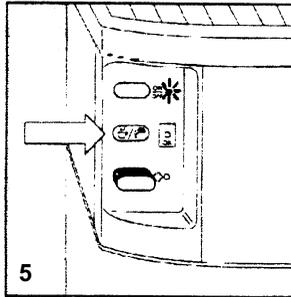
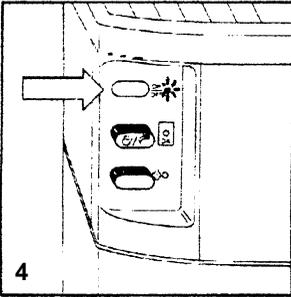
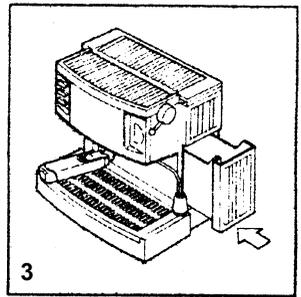
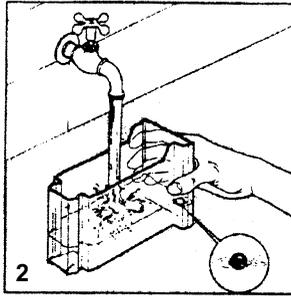
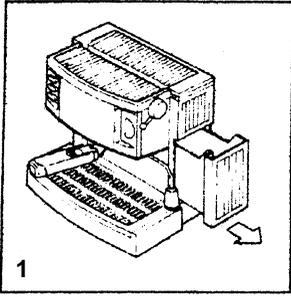


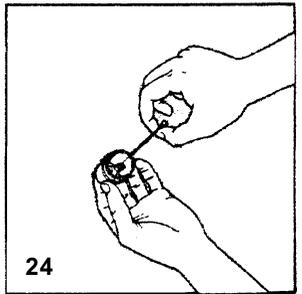
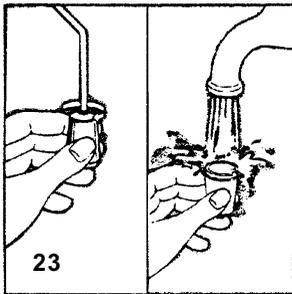
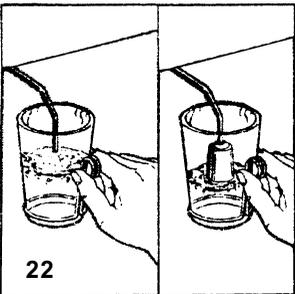
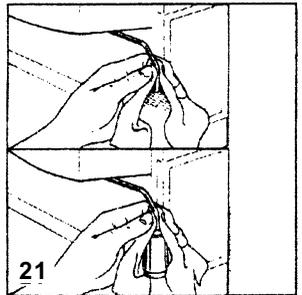
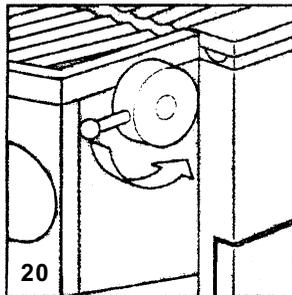
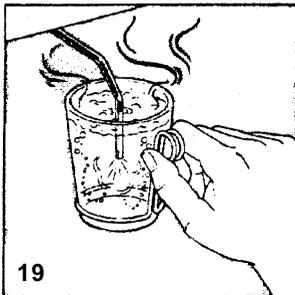
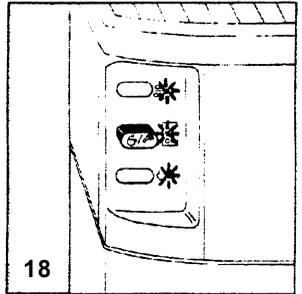
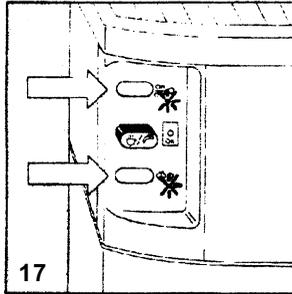
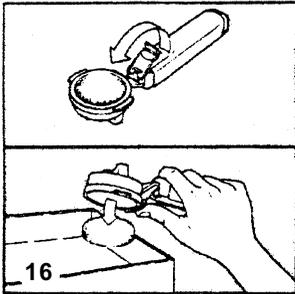
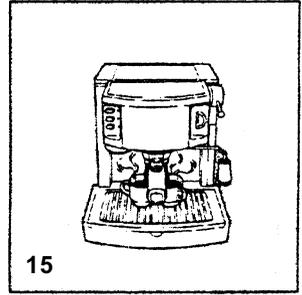
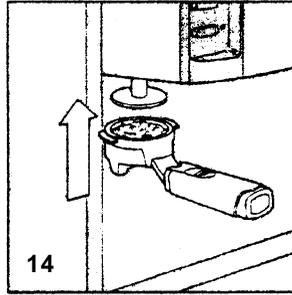
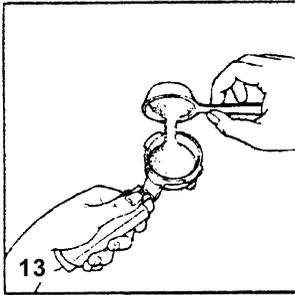
Для образования пара



Для подогрева воды







ОПИСАНИЕ

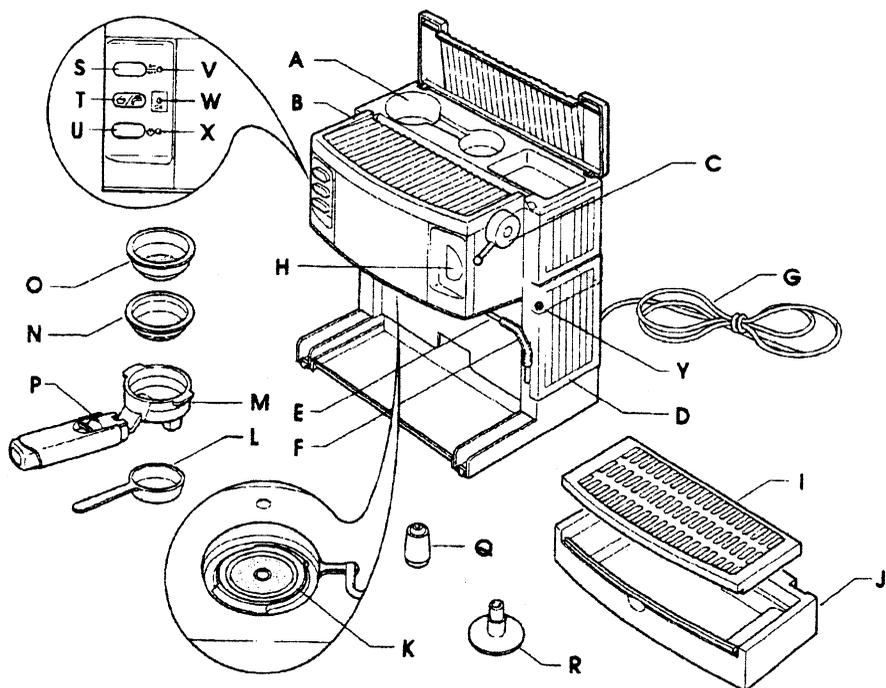
- A** Отделение для принадлежностей
- B** Полочка для подогрева чашек
- C** Рычаг выходного отверстия для пара
- D** Резервуар для воды
- E** Насадка для пара
- F** Защитный шланг от накипи
- G** Кабель питания
- H** Измеритель давления (если прилагается)
- I** Подставка для чашек
- J** Поддон для сбора жидкости
- K** Отверстие бойлера
- L** Порционная ложка
- M** Держатель фильтра
- N** Фильтр на 1 чашку
- O** Фильтр на 2 чашки
- P** Зажим на фильтре
- Q** Насадка для приготовления Капучино (если прилагается)
- R** Утрамбовочная насадка
- S** Выключатель кофеварки (ON/OFF)
- T** Выключатель подачи кофе
- U** Выключатель подачи пара
- V** Индикатор выключателя кофеварки (ON/OFF)
- W** Индикатор готовности кофеварки к работе («ОК»)
- X** Индикатор подачи пара
- Y** Показатель уровня

**Этот прибор соответствует Директиве ЕЭС № 87/308
по радиопомехам**

Для более легкого и быстрого приготовления кофе, используйте кофе в таблетках. Таким образом, вы всегда сможете заложить необходимое количество кофе и облегчить очистку кофеварки.

При использовании кофеварки в первый раз

После того, как вы распаковали прибор, выньте из пластикового пакета принадлежности. Все принадлежности (держатель фильтра, порционную ложку, два фильтра, резервуар для воды) промойте моющим средством, затем тщательно прополощите. После этого промойте внутренние части следующим образом:



НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Выньте резервуар, потянув его в сторону. Трубочка для подачи воды приподнимется и позволит вытащить резервуар (рис. 1).

Наполните резервуар свежей водой до верхней отметки (рис. 2). Количество воды вы сможете сверить по показателю уровня воды в виде шарика. Поместите резервуар на место (рис. 3). Убедитесь в том, что резервуар вставлен плотно на место. Наиболее удобный способ для того, чтобы наполнить резервуар водой - немного выдвинуть его и наполнить из кувшина. Таким способом резервуар может быть наполнен, когда прибор находится в употреблении. Не забывайте регулярно промывать резервуар.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

- Подсоедините кофеварку к розетке (помните о рекомендациях по безопасности).
- Нажмите выключатель ON/OFF (S). Загорится соответствующая лампочка (V) (рис. 4).
- Нажмите кнопку подачи кофе (T). Включится помпа (рис. 5).

- Подождите, пока вода не начнет капать из отверстия бойлера (рис. 6), затем еще раз нажмите на кнопку подачи.
- Через 2 минуты загорится лампочка «ОК» (W) (рис. 7).
- Снова нажмите кнопку подачи воды (T), для прохождения воды через отверстия бойлера (рис. 6).
- Через 15-20 секунд нажмите кнопку подачи воды (T) для того, чтобы остановить поток воды.
- Подождите, пока вода в бойлере не нагреется до необходимой температуры. Когда загорится лампочка «ОК», повторите предыдущие операции. Для того чтобы убедиться в тщательности предварительной очистки, повторите эту процедуру несколько раз. Теперь прибор готов к эксплуатации.

ОПИСАНИЕ

- Для того чтобы вставить держатель фильтра, поместите его под отверстие бойлера (рис. 8). Затем поднимите его по направлению вверх, одновременно поворачивая его вправо.
- Используйте два фильтра и порционную ложечку из отделения для принадлежностей (рис. 9).

Чашки следует поместить на полочку для подогрева (рис. 10) и просушки. Дренажное отверстие позволяет воде, стекающей с чашек попадать прямо на поддон для сбора жидкости. Если вы оставите прибор включенным на некоторое время, то это позволит подогреть чашки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

- Всегда используйте только чистую воду и следите за чистотой резервуара для воды.
- При приготовлении кофе всегда дождитесь загорания индикатора «ОК». Загорание индикатора показывает, что вода в бойлере достигла температуры, необходимой для приготовления кофе.
- Если вы хотите приготовить превосходный кофе, избегайте использования пластиковых или бумажных стаканов.
- Прежде чем готовить кофе, прогрейте чашки, держатель фильтра и фильтры, для чего некоторое время подержите их под струей горячей воды. Следуйте также следующим рекомендациям.
- Включите кофеварку, нажав выключатель ON/OFF (S) (рис. 4).
- Поместите фильтр для 1 или 2 чашек в держатель фильтра и, не добавляя кофе, вставьте держатель фильтра в кофеварку как описано выше. Поместите чашки под держатель фильтра.
- Подождите, пока не загорится индикатор «ОК» (рис. 7).
- Нажмите кнопку снова и прогрейте держатель фильтра, фильтр и чашки под струей горячей воды.

- Снова нажмите кнопку, снимите и высушите держатель фильтра, фильтр и чашки. Если чашки поставить подогреться на полочку, эта операция не нужна.

После использования пара в кофеварке, для снятия давления в бойлере, нажмите кнопку подачи (Т) и слейте воду через насадку в течение нескольких секунд. Это также восстановит оптимальную температуру для приготовления кофе в кофеварке.

Для приготовления наилучшего кофе специально выращиваются и поджариваются высококлассные кофейные зерна.

Важно использовать кофе, специально выращенный для домашнего приготовления эспрессо. Кофе «Арабика» рекомендуется из-за низкого содержания кофеина. Это сладкая, слегка кисловатая смесь, обладающая прекрасными вкусовыми свойствами.

Для приготовления кофе оптимальное количество - 6,5 г на одну чашку и 13 г на две чашки (1 или 2 дозы).

Слегка утрамбуйте кофе ложечкой. Если кофе влажный или очень мелко помолотый, утрамбуйте его несильно. Если сухой или крупно помолотый - утрамбуйте сильнее. Вставьте держатель фильтра как описано выше. Пропустите воду в течение 20-30 сек. Если время уменьшить или увеличить, приготовленный кофе будет хуже.

Использование измерителя давления (если прилагается)

При приготовлении кофе эспрессо большое значение имеет помпа, с помощью которой вода под давлением проходит через кофе. Кофеварка оборудована 3-х секционным измерителем давления (рис. 11), который позволяет контролировать давление в настоящий момент:

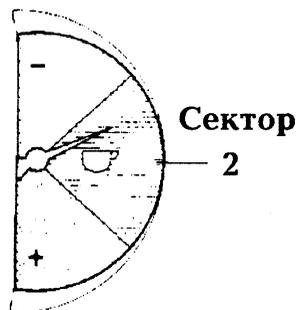
- Сектор 1 - давление низкое;
- Сектор 2 - давление нормальное;
- Сектор 3 - давление высокое.

Регулятор давления позволяет приготовить кофе по вашему вкусу. Во время приготовления кофе следите за индикатором давления. Если индикатор находится в *верхней части 2 сектора*:

- кофе будет слабым;
- кофе помолот крупно;
- в фильтре недостаточное количество кофе;
- кофе в фильтре утрамбован слишком слабо.

Если индикатор находится в *нижней части 2 сектора*:

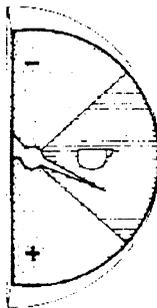
- кофе будет крепким;
- кофе помолот мелко;
- в фильтре много кофе;
- кофе в фильтре утрамбован сильно.



Изменяя время приготовления, вы можете варьировать крепость кофе в зависимости от положения индикатора давления.

Приготовление кофе эспрессо

- Включите кофеварку, нажав выключатель ON/OFF (рис. 4) и подождите до загорания лампочки «ОК» (рис. 7), которая показывает, что прибор готов к выполнению выбранной функции (в данном случае - к приготовлению кофе). Несколько капель воды могут просочиться через насадку бойлера - это нормально.
- Вставьте фильтр на 1 или 2 чашки в держатель фильтра (рис. 12).
- Вставьте фильтр в держатель фильтра и в кофеварку (без кофе), прогрейте их, нажав выключатель подачи воды, в течение нескольких секунд. Удалите остатки воды и засыпьте 1 или 2 порционных ложек в фильтр (рис. 13). Распределите кофе равномерно и слегка утрамбуйте его.
- Поднесите держатель фильтра с фильтром, наполненным кофе к насадке (рис. 13), которая поможет утрамбовать кофе более тщательно для получения лучшего результата. Удалите излишки кофе. Если вы используете кофе в таблетках, поставьте фильтр на 1 чашку; вставьте таблетку.



Сектор
2

Важно: кофе в таблетках должен храниться и использоваться, избегая деформации.

- Вставьте держатель фильтра как описано выше (рис. 8).
- Поместите прогретые чашки на решетку под держатель фильтра. Как только загорится лампочка «ОК» нажмите выключатель подачи воды. После получения необходимого количества кофе (рис. 15) (обычно в течение 20-30 секунд), нажмите выключатель подачи воды.
- Подождите несколько секунд перед тем, как вынимать держатель фильтра, поворачивая его справа налево.
- Для того чтобы очистить фильтр от использованного кофе, заблокируйте фильтр специальным зажимом, переверните держатель фильтра и вытряхните использованный кофе (рис. 16).
- Если вы используете молотый кофе (а не в таблетках), другой способ очистить держатель фильтра - поместить его под струю воды и затем высушить.
- Если вы не пользуетесь кофеваркой длительное время, выключите ее и высушите резервуар для воды. Для того чтобы снова пользоваться прибором, вымойте его изнутри, как описано выше.

ПРИМЕНЕНИЕ ПАРА

Применение пара необходимо при приготовлении капучино и для прогревания чашек.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включите кофеварку, нажав выключатель ON/OFF и выключатель пара (рис. 17). Загорятся лампочки включения ON/OFF и пара.
- Через несколько минут загорится лампочка «ОК», показывающая, что кофеварка достигла необходимой для данного режима работы, температуры (в данном случае, для парообразования).
- Поместите насадку для пара в жидкость (рис. 19) и поверните регулятор пара вниз (рис. 20). Поставьте его в нужную позицию, в соответствии с получаемым количеством пара.
- Когда жидкость нагреется, плотно закройте регулятор подачи пара и нажмите выключатель пара снова.

Внимание: При использовании функции пара, несколько капель воды могут появиться на насадке - это совершенно нормально. Особое внимание следует обратить на то, чтобы избежать ожогов.

- Сразу же после использования очистите насадку для пара, так как высушенное молоко очень трудно будет отчистить (рис. 21).

Внимание: Через некоторое время выйдет небольшое количество пара с водой. Оставьте кран подачи пара открытым на несколько секунд.

КАК ПРИГОТОВИТЬ КАПУЧЧИНО

- Используйте глубокую металлическую емкость небольшого диаметра.
- Не наполняйте больше, чем на 1/3, так как кипящее молоко может вылиться через край. Используйте свежее (не кипяченое) молоко. По возможности, охладите его.
- Опустите насадку для пара глубоко в молоко для того, чтобы подогреть его (рис. 19).
- Опустите емкость для того, чтобы взбить молоко на поверхности (рис. 22), слегка опуская насадку время от времени на несколько секунд.
- Если к вашей кофеварке прилагается насадка для капуччино, опустите насадку в молоко (рис. 22).

Внимание: Срезу же после использования, снимите насадку и промойте ее (рис. 23).

- Время от времени пользуйтесь булавкой для того, чтобы прочистить насадку.

ПОДОГРЕВАНИЕ ВОДЫ (для приготовления чая и т.д.)

- Включите кофеварку, нажав выключатель ON/OFF (рис. 4).
- Подождите, пока не загорится индикатор «ОК» (рис. 7).
- Поставьте чашку или стакан под насадку для пара.
- Нажмите кнопку подачи воды, и, в то же время, откройте отверстие для выхода пара.
- Горячая вода начнет поступать из отверстия. После того, как вы налили необхо-

димое количество воды, закройте отверстие и нажмите кнопку подачи воды еще раз.

- Если используется больше, чем 1 литр воды, подождите 5 минут, пока вода не нагреется.

УХОД И ОЧИСТКА

- Прежде чем проводить любые операции по уходу и очистке, выключите прибор, выньте вилку из розетки и оставьте прибор остывать.
- Не используйте абразивные вещества для того, чтобы очистить прибор. Для очистки рекомендуется использовать влажную тряпочку.
- Регулярно очищайте держатель фильтра, фильтры, поддон и резервуар для воды.
- Не погружайте прибор в воду.
- Никогда не мойте составные части и принадлежности кофеварки в посудомоечной машине.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется удалять накипь в приборе каждые 4-8 месяцев, в зависимости от жесткости воды и частоты использования прибора. Удаление накипи при помощи воды и уксуса происходит следующим образом:

- Налейте воды в резервуар для воды и добавьте 3 полные большие ложки уксуса.
- Проведите те же операции, как и при приготовлении кофе, до тех пор, пока не опустошится резервуар, затем хорошо его промойте.
- Повторите эту операцию 2-3 раза, но уже с водой, для того, чтобы избавиться от запаха уксуса.

Важно: При использовании других веществ вместо уксуса, эта процедура может быть опасной.

Кофеварки моделей BAR-M29, M290 отличаются отсутствием измерителя давления

В моделях BAR-M290, EC615 отсутствует возможность использования молотого кофе в прессованных таблетках.

